

English

Thank you for purchasing Glyde Ball®, the revolutionary light-up ball that slides on practically any flat surface, making it the perfect ball for playing indoors and out. The LED lights make it ideal for daytime and night play, and the foam edge protects furniture, walls and other objects from damage. Before using Glyde Ball® for the first time, read these instructions carefully, as well as all the notes and warnings. Keep this manual on hand for future use.

Warnings

- Do not place or submerge the ball in water or other liquids.
- If the ball is not in use, keep it in a dry place and, if possible, in the original packaging. Do not store in very cold or very hot places. Do not place or store the ball where it can fall to the ground or into a bathtub or washbasin.
- Please do not look directly into the LED
- The device may not work well on surfaces charged with static electricity. If this occurs, remove the batteries for a minute and then insert them again.

Instructions for Use

- Inserting the batteries
1. Remove the screws on the cover of the battery compartment (photo 1).
2. Lift the tab on the battery compartment cover (photo 2) and remove the cover.
3. Insert 4 AA batteries (photo 3) by matching the + and - polarity markings (batteries not included).
4. Put the cover back in place using the tab (make sure the cover is correctly in place by inserting the tabs into the notches).
5. Refasten the screws on the cover.
6. Turn on the Glyde Ball® (photo 4)(ON/OFF button).

Now you're ready to use your Glyde Ball®. It's important to place the ball on a flat surface. A light kick is all it takes for the fun to begin.

CLEANING

Wash only with a soft cloth.

STORAGE

BE SURE TO TAKE THE FOLLOWING PRECAUTIONS BEFORE STORING GLYDE BALL®:

1. Turn off the device.
2. Remove the batteries if you will not be using the device for a long time.

Quality Warranty:

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country. This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

Australia & New Zealand only

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries.

CAUTION



DISPOSAL OF MATERIALS

The symbol of the crossed-out wheeled bin means you should find out about and follow local regulations about disposing of this kind of product. Do not dispose of this product as you would other household waste. Dispose of this device in accordance with the corresponding local regulations. Electrical and electronic devices contain hazardous substances that can have harmful effects on the environment and/or human health and should be recycled properly.

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. Supply terminals are not to be short-circuited.

Español

Gracias por comprar la increíble Glyde Ball®, el revolucionario balón luminoso que se desliza en prácticamente todas las superficies planas, y lo convierte en el balón perfecto para jugar tanto dentro como fuera de casa. Sus luces LED lo hacen perfecto para jugar tanto de día como de noche, y su protector de espuma lateral, protege los muebles, paredes y objetos de roces y posibles daños. Antes de utilizar Glyde Ball® por primera vez, lea atentamente estas instrucciones, así como todas las notas y advertencias. Guarde este manual en un lugar accesible para futuros usos.

Advertencias

- No coloque el balón ni lo sumerja en agua u otro líquido.
- Si no lo utiliza, guárdelo en un lugar seco, y si es posible guárdelo con el embalaje original. Evite almacenarlo en lugares muy fríos o muy calurosos. No coloque ni almacene el balón en un lugar donde pueda caerse, ni donde pueda terminar en la bañera o el lavamanos.
- No mire directamente a las luces LED
- Puede que el aparato no funcione bien en un lugar cargado de electricidad estática. Si es el caso, retire las pilas durante un minuto y colóquelas de nuevo.

Instrucciones de uso

- Colocación de las pilas:
1. Retirar los tornillos de la tapadera del compartimento de las baterías (foto 1).
2. Levantar la lengüeta de la tapadera del compartimento de las baterías (foto 2) y retirarla.
3. Colocar 4 pilas AA (foto 3) respetando la polaridad (las pilas no van incluidas).
4. Poner de nuevo la tapadera, fijar la lengüeta (asegúrese de colocarla correctamente: insertando las lengüetas en las muescas).
5. Poner de nuevo los tornillos de la tapadera.
6. Poner en marcha el balón deslizador (foto 4)(botón de encendido).

Ya está listo para usar su Glyde Ball®. Es importante poner el balón en una superficie plana; un ligero puntapié le proporcionará un juego dinámico.

LIMPIEZA

Limpíarlo únicamente con una bayeta suave.

ALMACENAMIENTO

ASEGÚRESE DE HACER LAS SIGUIENTES COMPROBACIONES ANTES DE GUARDAR EL GLYDE BALL®:

1. Apague el aparato.
2. Retire las pilas, si no va a usarlo durante un periodo de tiempo largo.

Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país. Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

ATENCIÓN



COMO DESHACERSE DE MATERIALES

El símbolo de un contenedor sobre ruedas tachado indica que Vd. debe informarse y seguir las normativas locales de deshecho de este tipo de productos. No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar. Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos sobre el medioambiente o la salud humana y deben ser reciclados adecuadamente.

Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de l'incroyable Glyde Ball®, le révolutionnaire ballon lumineux qui glisse sur pratiquement toutes les surfaces planes, ce qui en fait un ballon idéal pour jouer à l'intérieur et à l'extérieur. Grâce à ses voyants LED, il est idéal pour jouer de jour comme de nuit, et son protecteur latéral en mousse protège meubles, murs et objets d'éraflures et de tout dommage. Avant de vous servir de Glyde Ball® pour la première fois, lisez attentivement ces instructions, ainsi que les remarques et avertissements. Rangez ce manuel dans un endroit facile d'accès pour le consulter ultérieurement.

Avertissements

- Ne plongez pas le ballon dans l'eau ni dans un autre liquide.
- Lorsque vous ne vous en servez pas, rangez-le dans un endroit sec, si possible dans son emballage d'origine. Évitez de le ranger dans des endroits très froids ou très chauds. Ne placez pas et ne rangez pas le ballon dans un endroit d'où il pourrait tomber et d'où il pourrait rouler dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne regardez pas directement la LED
- Il est possible que le ballon ne fonctionne pas bien dans un endroit chargé d'électricité statique. Dans ce cas, retirez les piles pendant une minute et remettez-les en place.

Instructions d'utilisation

- Mise en place des piles
1. Retirez les vis du couvercle du compartiment des piles (photo 1).
2. Soulevez la languette du couvercle du compartiment des piles (photo 2) et retirez ce dernier.
3. Placez 4 piles AA (photo 3) en respectant la polarité (les piles ne sont pas fournies).
4. Remettez le couvercle en place et fixez la languette (assurez-vous de la placer correctement dans les rainures).
5. Revissez les vis du couvercle.
6. Mettez le ballon en marche (photo 4)(bouton ON).

Glyde Ball® est prêt à l'emploi. Il est important de le poser sur une surface plane. Un léger coup de pied lui donnera un jeu dynamique.

NETTOYAGE

Nettoyez le ballon uniquement avec un chiffon doux.

RANGEMENT

AVANT DE RANGER GLYDE BALL®, PROCÉDEZ COMME SUIV :

1. Éteignez-le.
2. Retirez les piles si vous savez que vous ne vous en servirez pas pendant longtemps.

Garantie de qualité:

Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

ATTENTION



MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Le symbole de la poubelle à roues barrée d'une croix indique que vous devez respecter les réglementations locales concernant le recyclage de ce type de produit. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Il doit être recyclé séparément, conformément aux réglementations locales. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Ils doivent être recyclés dans des conditions appropriées.

Deutsch

Vielen Dank für den Erwerb des unglaublichen Glyde Ball®, ein leuchtender Ball, der über praktisch alle ebenen Oberflächen gleitet. Das macht ihn zum perfekten Ball, um drinnen und draußen zu spielen.

Dank seiner LED-Leuchten ist der Ball zum Spielen am Tag und in der Nacht perfekt. Der seitliche Schaumstoffschutz schützt Möbel, Wände und Gegenstände vor Schrammen und möglichen Beschädigungen. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Glyde Ball® diese Anleitung sowie alle wichtigen und anderen Hinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachlesen an einem gut zugänglichen Ort auf.

Wichtige Hinweise

- Legen oder tauchen Sie den Ball nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie den Ball nicht benutzen, bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf, wenn möglich in der Originalverpackung. Vermeiden Sie die Aufbewahrung an sehr kalten oder sehr heißen Plätzen. Legen Sie den Ball nicht an eine Stelle, wo er herunterfallen oder in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann. Bewahren Sie ihn auch nicht an solchen Orten auf.
- Bitte schauen Sie nicht direkt in die LED
- Es ist möglich, dass das Gerät an einem mit statischer Elektrizität aufgeladenen Ort nicht richtig funktioniert. Ist das der Fall, nehmen Sie eine Minute lang die Batterien heraus und legen Sie sie wieder ein.

Gebrauchsanweisung

- Einlegen der Batterien
1. Schrauben am Deckel des Batteriefachs herausschrauben (foto 1)
2. Lasche am Deckel des Batteriefachs (foto 2) anheben und abnehmen.
3. 4 Batterien vom Typ AA (foto 3) einlegen und dabei die Pole beachten (die Batterien sind im Lieferumfang nicht mit inbegriffen)
4. Den Deckel wieder auflegen, die Lasche befestigen (versichern Sie sich, dass sie richtig sitzt; Laschen in die Kerben einfügen)
5. Schrauben am Deckel wieder festschrauben
6. Den Gleitball anstellen (foto 4)(Einschalttaste)

Jetzt kann Ihr Glyde Ball® benutzt werden. Es ist wichtig, dass der Ball auf eine ebene Fläche gelegt wird; ein leichter Tritt sorgt für ein dynamisches Spiel.

REINIGUNG

Nur mit einem weichen Tuch reinigen.

LAGERUNG

VERSICHERN SIE SICH, FOLGENDES ÜBERPRÜFT ZU HABEN, BEVOR SIE DEN GLYDE BALL® AUFBEWAHREN.

1. Stellen Sie das Gerät aus
2. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie den Ball längere Zeit nicht benutzen

ACHTUNG

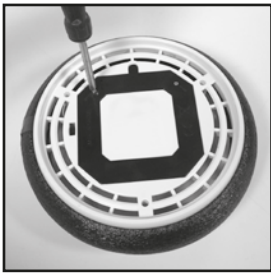


HINWEIS ZUR RICHTIGEN MATERIALENTSORGUNG

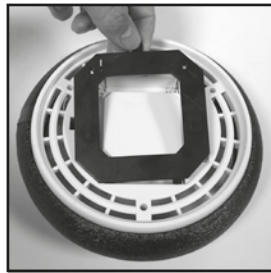
Das Symbol eines auf Rollen stehenden Containers, der durchgestrichen ist, bedeutet, dass Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur örtlichen Entsorgung dieser Art von Produkten informieren müssen.

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit Ihrem Hausmüll. Sie müssen bei der Entsorgung die vor Ort geltenden Bestimmungen beachten. Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Substanzen, die eine äußerst schädliche Wirkung auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben können und fachgerecht recycelt werden müssen.

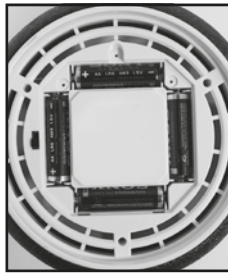
1



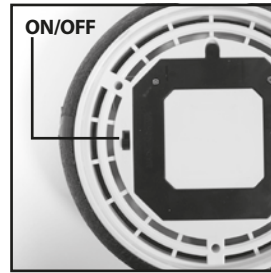
2



3



4



Italiano

Complimenti per la scelta e grazie per l'acquisto dell'incredibile Glyde Ball®, il rivoluzionario pallone luminoso che scivola su praticamente tutte le superfici piane, convertendosi nel pallone perfetto per giocare sia dentro che fuori casa.

Le sue luci LED lo rendono perfetto per giocare sia di giorno che di notte e il suo elemento di protezione laterale in gommapiuma preserva i mobili, le pareti e qualsiasi altro oggetto da abrasioni ed eventuali danni.

Prima d'iniziare a utilizzare Glyde Ball®, leggere attentamente queste istruzioni e tutte le note e le avvertenze. Conservare quindi questo manuale in un luogo accessibile per eventuali future consultazioni.

Avvertenze

- Non immergere né collocare il pallone in acqua o altro liquido.
- Quando non si utilizza, conservarlo in un luogo asciutto e, se possibile, nell'imballaggio originale. Non riporlo in luoghi molto freddi o molto caldi.
- Non collocare, né riporre il pallone in luoghi in cui possa cadere, né dove possa finire nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Non guardare direttamente la luce LED
- L'apparecchio potrebbe non funzionare bene in un ambiente carico di elettricità statica. Se ciò avvenisse, togliere le pile per un minuto, quindi tornarle a collocare.

Istruzioni per l'uso

Collocazione delle pile

1. Togliere le viti del coperchio del vano pile (foto 1)
2. Sollevare la linguetta del coperchio del vano pile (foto 2) e toglierlo.
3. Collocare 4 pile AA (foto 3) rispettando le polarità (le pile non sono incluse).
4. Riciclare il coperchio, accertandosi che la linguetta rimanga bloccata nell'apposito incastro.
5. Ricollocare le viti del coperchio del vano pile.
6. Accendere il pallone scorrevole (foto 4) (pulsante ON/OFF).

Già si può iniziare a giocare con Glyde Ball®. È importante collocare il pallone su una superficie piana: un leggero calcio darà inizio a un gioco dinamico.

PULIZIA

Pulire solo con un panno morbido.

CONSERVAZIONE

PRIMA DI RIPORRE GLYDE BALL® FARE QUANTO SEGUE:

1. Spegner l'apparecchio.
2. Se si prevede di non utilizzarlo durante un lungo periodo di tempo, togliere le pile.

Garanzia di qualità

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente. Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anormale, incidenti o manomissioni.

ATTENZIONE

DISMISSIONE E ROTTAMAZIONE DELL'APPARECCHIO

Il simbolo di un cassonetto su ruote barrato indica che è necessario conoscere e rispettare le normative e le ordinanze municipali specifiche per lo smaltimento di questo tipo di prodotti. Non disfarsi di questo apparecchio come se si trattasse di un normale residuo domestico. Seguire le normative e le ordinanze municipali corrispondenti.

I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente e/o sulla salute umana devono pertanto essere convenientemente riciclati.



Português

Obrigado por adquirir a incrível Glyde Ball®, a revolucionária bola luminosa que se desliza em quase todas as superfícies planas, o qual a bola perfeita para jogar tanto dentro como fora de casa.

As suas luzes LED tornam-na perfeita para jogar tanto de dia como à noite, e o seu protetor de espuma lateral protege os móveis, paredes e objetos de riscos e possíveis danos.

Antes de utilizar a Glyde Ball® pela primeira vez, leia atentamente estas instruções, bem como todas as notas e as advertências. Guarde este manual num local acessível para usos futuros.

Advertências

- Não coloque a bola nem a submerja em água ou em outro líquido.
- Se não a utilizar, guarde-a num local seco e, se for possível, guarde-a na embalagem original. Evite guardar a mesma em locais muito frios ou muito calorosos. Não coloque nem guarde a bola num local onde possa cair, nem onde possa terminar na banheira ou no lavatório.
- Não olhe diretamente para o LED
- É possível que o aparelho não funcione bem num local carregado de eletricidade estática. Se disso for o caso, retire as pilhas durante um minuto e volte a colocá-las.

Instruções de uso

Colocação das pilhas

1. Retirar os parafusos da tampa do compartimento das pilhas (foto 1).
2. Levantar a lingueta da tampa do compartimento das pilhas (foto 2) e retirar a mesma.
3. Colocar 4 pilhas AA (foto 3) respeitando a polaridade (pilhas não fornecidas).
4. Voltar a colocar a tampa e fixar a lingueta (assegure-se de colocá-la corretamente: inserindo a mesma no encaixe).
5. Voltar a colocar os parafusos da tampa.
6. Ligat a bola deslizador (foto 4) (botão de ligação).

Já está pronto para utilizar a sua Glyde Ball®. É importante colocar a bola numa superfície plana; um leve pontapé proporcionará um jogo dinâmico.

LIMPEZA

Limpar a bola apenas com um pano suave.

ARMAZENAMENTO

ASSEGURE-SE DE FAZER AS SEGUINTE COMPROVAÇÕES ANTES DE GUARDAR A GLYDE BALL®:

1. Desligue o aparelho.
2. Retire as pilhas se não tencionar usar a bola durante um longo período de tempo.

Garantia de qualidade:

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país. Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

ATENÇÃO

COMO SE DESFAZER DOS MATERIAIS

O símbolo de um contentor sobre rodas riscado indica que Você se deve informar e seguir as normas locais relativas à eliminação deste tipo de produtos.

Não se desfaza deste produto da mesma forma que o faz habitualmente com os resíduos gerais da sua casa. A eliminação do produto deve ser realizada de acordo com as normas locais aplicáveis.

Os produtos eléctricos e electrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nefastos sobre o ambiente e a saúde humana e, portanto, devem ser reciclados adequadamente.



Nederlands

Bedankt voor de aankoop van de fantastische Glyde Ball®, de revolutionaire bal met lampjes die over vrijwel iedere vlakke ondergrond kan schuiven, waardoor het de perfecte bal is om binnen en buiten mee te spelen.

Door de LED-lampjes is het de ideale bal om overdag maar ook wanneer het donker is mee te spelen en de schuimplastic zijbeschermer voorkomt schade aan meubels, muren en andere voorwerpen.

Alvorens de Glyde Ball® voor de eerste keer te gebruiken vragen wij u deze instructies en alle opmerkingen en waarschuwingen aandachtig door te lezen. Bewaar deze handleiding op een goed toegankelijke plaats voor later gebruik.

Waarschuwingen

- Leg de bal niet in water of een andere vloeistof en dompel hem er niet in onder.
- Als u hem niet gebruikt, berg hem dan op een droge plek op en bewaar hem, indien mogelijk, in zijn originele verpakking. Vermijd plaatsen die te koud of te warm zijn. Leg de bal niet op een plaats waar hij naar beneden kan vallen of in de badkuip of wasbak terecht kan komen.
- Niet rechtstreeks in het LED-licht kijken
- Het kan zijn dat het apparaat niet goed werkt op een plaats waar veel statische elektriciteit aanwezig is. Als dit het geval is, haal dan de batterijen er één minuut uit en plaats ze weer terug.

Gebruiksaanwijzingen

De batterijen plaatsen

1. Draai de schroeven uit het klepje van het batterijvak (foto 1).
2. Licht het lipje van het klepje van het batterijvak (foto 2) op en verwijder het klepje.
3. Plaats 4 AA batterijen (foto 3) in het vak en zet hierbij op de juiste polariteit (de batterijen zijn niet meegeleverd).
4. Plaats het klepje weer terug en zet het lipje vast (let erop dat u hem op de juiste wijze aanbrengt: de lipjes moeten in de inkepingen vallen).
5. Draai de schroeven weer in het klepje.
6. Zet de glijbal aan (foto 4) (aan/uit-knop)

Nu is uw Glyde Ball® gereed voor gebruik. Het is belangrijk dat u de bal op een vlakke ondergrond legt; door er zacht tegen aan te schoppen krijgt u een dynamisch spel.

SCHOONMAKEN

De bal alleen met een zacht doekje schoonmaken.

OPBERGEN

CONTROLEER EERST HET VOLGENDE VOORDAT U DE GLYDE BALL® OPBERGT:

1. Schakel het apparaat uit.
2. Haal de batterijen eruit als u de bal gedurende langere tijd niet gebruikt.

Kwaliteitsgarantie:

Voor dit product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende de periode die in de wetgeving van elk betreffend land is vastgelegd. Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

LET OP

AFVOEREN VAN MATERIALEN

Het symbool van een container op wielen met een kruis erdoor geeft aan dat u zich dient te informeren over hoe dit soort producten volgens de plaatselijke voorschriften afgevoerd wordt.

Voer dit product niet met het gewone huishuis af. U dient het volgens de desbetreffende plaatselijke voorschriften af te voeren.

Elektrische en elektronische producten bevatten gevaarlijke stoffen die een zeer schadelijk effect op het milieu of de menselijke gezondheid hebben en dienen op een passende wijze gerecycleerd te worden.

INDUSTEX
Industex, s.l.
Av. P. Catalanes 34, 8ª planta
08950 Espulsos de Llobregat
Barcelona - Spain
e-mail: industex@industex.com
www.industex.com
(+34) 93 254 71 00

ISL GmbH
Edewechter Landstrasse 55
D 26131 Oldenburg Germany
www.isl-de.com
+49 (0) 441 95 07 08-0
Industex GmbH
Edewechter Landstrasse 55
D 26131 Oldenburg Germany

ISL ITALY S.r.l.
P.IVA: 06919170966
Via Donizetti 3
20122 Milano - Italia
www.islitaly.com
industex@industex.com

venteo
17 rue de la Garenne
CS 90021 SJOJEN LAUMONE
95046 CERGY PONTOISE CEDEX
FRANCE
venteo@venteo.fr
www.venteo.fr
(+33) 1 34258551

BEST DIRECT
Post Office Box No. PO Box 202,
Spit Junction NSW 2088, Australia
Best Direct B.V.
Thermiekstraat 1, 6361 HB NUTH
THE NETHERLANDS
www.bestdirect.nl
Best Direct International Ltd,
Asiakaspalvelu - Suomi:
029 193 0300 www.bestdirect.fi
Kundtjänst - Sverige:
077 033 0300 www.bestdirect.se

Made in China/ Fabricado en China/ Fabriqué en Chine/
Hergestellt in China/ Prodotto in Cina/ Fabricado na China

